

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 398/2000

af 22. februar 2000

**om ændring af forordning (EF) nr. 659/97 og (EF) nr. 921/1999 for så vidt angår beregningen af en producentorganisations markedsførte mængde, noteringerne for de pågældende produkter, listen over repræsentative markeder og gennemførelsesbestemmelserne for gratis uddeling af frugt og grøntsager og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1559/70**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1257/1999 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 10 og artikel 30, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens forordning (EF) nr. 659/97 af 16. april 1997 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 2200/96 for så vidt angår interventionsordningen for frugt og grøntsager <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 729/1999 <sup>(4)</sup>, kan med fordel ændres på baggrund af en evaluering af de fødevarerhjælpeprogrammer, som er gennemført i Kommissionens regi.
- (2) For at bringe forordning (EF) nr. 659/97 på linje med de øvrige bestemmelser i den fælles markedsordning bør de elementer, som producentorganisationernes markedsførte produktion består af, ændres, ved at de direkte solgte mængder udelukkes, fordi de ikke involverer producentorganisationerne.
- (3) Som følge af de mange produkter og repræsentative markeder, der skal anføres i de ugentlige meddelelser om noteringerne for produkterne, bør IDES-systemet anvendes som eneste overførelssystem for at sikre en både effektiv og hurtig behandling af de pågældende data.
- (4) Da foranstaltningerne i forbindelse med gratis uddeling er meget komplicerede, hvilket de seneste års erfaringer har vist, og for at gøre kontrollen mere effektiv, bør retsfor skrifterne og de oplysninger, som medlemsstaterne skal give, forenkles.
- (5) Det bør fastsættes, hvor hyppigt medlemsstaterne skal meddele Kommissionen listerne over godkendte velgørende organisationer.
- (6) Med henblik på at afsætte flere tilbagekøbte produkter ved gratis uddeling, jf. artikel 30, stk. 1, litra a), første og tredje led, i forordning, (EF) nr. 2200/96, bør der fast-

sættes regler for forarbejdning af disse produkter. For den i første led omhandlede gratis uddeling bør der desuden fastsættes en licitationsprocedure med en modydelse i naturalier til forarbejdningsevirsomheden, således at forarbejdningen ikke medfører udgifter. Medlemsstaten bestemmer selv, om denne procedure skal bruges. Bruges den, meddeler de velgørende organisationer medlemsstaten, hvilke mængder forarbejdede frugt- og grøntsagsprodukter de behøver. Som tilslagsmodtager udvælges den, der forlanger den mindste mængde tilbagekøbte friske produkter for at producere en given mængde forarbejdede produkter. Den mængde friske produkter, der ligger ud over, hvad der er påkrævet til fremstilling af de forarbejdede produkter bestemt til gratis uddeling, udgør modydelsen i naturalier til tilslagsmodtageren. Denne mængde skal også forarbejdes af tilslagsmodtageren.

- (7) Reglerne for godtgørelse af transport-, sorterings- og emballeringsomkostningerne bør forenkles, og beløbene forhøjes.
- (8) For tydeligt at vise, at det drejer sig om gratis uddeling fra EF, bør EF-symbolet anbringes på emballagerne.
- (9) Listen over repræsentative markeder skal ajourføres.
- (10) Der er fejl i bilag III og bilag IV til forordning (EF) nr. 659/97. De bør rettes.
- (11) I Kommissionens forordning (EF) nr. 921/1999 af 30. april 1999 om særforanstaltninger for uddeling af tilbagekøbte frugter og grøntsager til personer med oprindelse i Kosovo <sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 2134/1999 <sup>(6)</sup>, henvises der til ovennævnte forordning. Disse henvisninger bør derfor ajourføres under hensyn til ændringerne i den forordning, som der henvises til.
- (12) Kommissionens forordning (EØF) nr. 1559/70 af 31. juli 1970 om fastsættelse af betingelserne for overførelse af frugt og grøntsager, der er trukket tilbage fra markedet, til foderstofindustrien <sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 771/95 <sup>(8)</sup>, er blevet forældet og bør derfor ophæves.

<sup>(1)</sup> EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 80.

<sup>(3)</sup> EFT L 100 af 17.4.1997, s. 22.

<sup>(4)</sup> EFT L 93 af 8.4.1999, s. 11.

<sup>(5)</sup> EFT L 114 af 1.5.1999, s. 46.

<sup>(6)</sup> EFT L 262 af 8.10.1999, s. 3.

<sup>(7)</sup> EFT L 169 af 1.8.1970, s. 55.

<sup>(8)</sup> EFT L 77 af 6.4.1995, s. 9.

- (13) Forvaltningskomitéen for Friske Frugter og Grøntsager har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

terne, og den velgørende organisation, der skal have dem leveret«

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

I forordning (EF) nr. 659/97 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 3, stk. 1, ændres således:

a) første afsnit, litra b), udgår

b) andet afsnit affattes således:

»Den i første afsnit omhandlede markedsførte mængde omfatter ikke den produktion fra medlemmerne af producentorganisationen, der markedsføres efter artikel 11, stk. 1, litra c), nr. 3), første, andet og tredje led, i forordning (EF) nr. 2200/96.«

2) Artikel 7, stk. 2, affattes således:

»2. For de produkter og i de perioder, der er anført i bilag III, meddeler medlemsstaterne onsdag hver uge senest kl. 12 (Bruxelles-tid) for hver markedsdag Kommissionen de daglige noteringer på deres repræsentative markeder for de pågældende produkter i den foregående uge. Kommissionen sender disse oplysninger til medlemsstaterne.

Ved meddelelsen til Kommissionen anvendes systemet Interactive Data Entry System, kaldet »IDES«.

3) I artikel 11 foretages følgende ændringer:

a) I stk. 1 indsættes følgende afsnit:

»Disse produkter kan forarbejdes på betingelserne fastsat i artikel 14a eller 14b.«

b) Stk. 3, andet afsnit, affattes således:

»Fra marts 2000 sender medlemsstaterne hvert tredje år Kommissionen listerne over de i første afsnit, litra b) og c), omhandlede godkendte velgørende organisationer. Kommissionen videresender disse lister til alle medlemsstaterne.«

4) I artikel 13 udgår andet afsnit.

5) I artikel 14, stk. 3,

a) affattes tredje led således:

»— navnene på de velgørende organisationer, der har med den gratis uddeling at gøre, samt hver enkelt organisations rolle«

b) affattes fjerde led således:

»— indholdet af de aftaler, der er indgået mellem den producentorganisation, der tilbagekøber produk-

c) affattes femte led således:

»— i givet fald navnet på den virksomhed, der skal forarbejde de friske produkter i medfør af bestemmelserne i artikel 14a.«

6) Som artikel 14a og 14b indsættes:

#### »Artikel 14a

Den velgørende organisation kan for egen regning forarbejde de tilbagekøbte produkter eller lade dem forarbejde med henblik på gratis uddeling til personer, der i henhold til deres lands lovgivning har ret til offentlig understøttelse, eller til fordel for trængende befolkningsgrupper i tredjelande. De forarbejdede produkter skal alle uddeles gratis.

#### Artikel 14b

1. Ud fra de velgørende organisationers behov som meddelt ifølge stk. 3 kan medlemsstaterne afholde en eller flere licitationer med henblik på at lade en tilslagsmodtager forarbejde tilbagekøbte produkter.

Tilslagsmodtageren skal forarbejde alle de tilbagekøbte produkter, der overdrages til ham. De mængder tilbagekøbte produkter, der overstiger, hvad der er nødvendigt til fremstilling af de forarbejdede produkter bestemt til gratis uddeling, udgør modydelsen i naturalier for de af tilslagsmodtageren afholdte fremstillingsudgifter.

De forarbejdede produkter bestemt til gratis uddeling uddeles derefter af de velgørende organisationer til personer, der i henhold til lovgivningen i den medlemsstat, hvor de er hjemmehørende, har ret til offentlig understøttelse.

2. Medlemsstater, der ønsker at iværksætte en licitationsprocedure efter stk. 1, bekendtgør den behørigt og underretter Kommissionen om arten af de pågældende frugter eller grøntsager og om den periode, proceduren strækker sig over. Proceduren må ikke strække sig ud over produktionsåret for det pågældende produkt.

3. De interesserede velgørende organisationer underretter senest på det af den kompetente nationale myndighed fastsatte tidspunkt denne om deres behov for forarbejdede frugt- og grøntsagsprodukter fra forarbejdningen af de i stk. 2 omhandlede friske produkter og forpligter sig samtidig til at overtage dem og uddele dem alle gratis. Overtagelsen skal ske senest en måned efter udløbet af den af proceduren omfattede forarbejdningsperiode, jf. stk. 2.

4. Medlemsstaterne grupperer eventuelt de ifølge stk. 3 meddelte behov i partier forarbejdede produkter og udarbejder et udkast til licitationsbekendtgørelse.

Det skal for hvert parti mindst indeholde følgende oplysninger:

- hvilke friske produkter det drejer sig om, og i hvilken periode de tilbagekøbte produkter kan være til rådighed
- i hvilke geografiske områder de tilbagekøbte produkter vil kunne være til rådighed
- nøjagtig beskrivelse af de forarbejdede frugt- og grøntsagsprodukter, der skal leveres, og af emballagen, leveringsfrist og den mængde, tilbudsgiveren skal producere, hvis der er tilbagekøbte produkter til rådighed.

Licitationssikkerhedsstillelsen fastsættes til 20 EUR/t nettovægt af det forarbejdede produkt, der skal leveres.

5. Det i stk. 4 omhandlede udkast til licitationsbekendtgørelse sendes til Kommissionen til godkendelse. Det offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. Når Kommissionen har truffet en positiv afgørelse og den er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, iværksættes licitationen. Der skal for hvert parti afgives mindst to tilbud. Partiet tildeles den tilbudsgiver, der forlanger den mindste mængde friske produkter for at udføre transaktionen. Ved ens tilbud sker tildelingen ved lodtrækning. Hvis der i alle indgivne tilbud forlanges for store mængder friske produkter, kan medlemsstaten undlade at give tilslag på det pågældende parti.

Medlemsstaten underretter Kommissionen om resultatet af licitationen. Kommissionen offentliggør disse oplysninger i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. Den kan anmode om nærmere oplysninger om tilbuddene.

6. Efterhånden som produkterne tilbagekøbes, meddeler medlemsstaten for hvert parti tilslagsmodtageren, hos hvilke producentorganisationer de friske produkter kan afhentes, idet tilslagsmodtageren indrømmes fortrinsret frem for de andre modtagere omhandlet i denne forordnings artikel 11 og 12.

7. Efter fremstillingen stilles det forarbejdede produkt hurtigst muligt til rådighed for de velgørende organisationer i forhold til den mængde friske produkter, der er stillet til rådighed for tilslagsmodtageren.

8. For at sikre, at tilbuddet effektueres skal tilslagsmodtageren stille en leveringssikkerhed. Den beregnes ud fra nettovægten af den mængde friske produkter, der forlanges som modydelse for fremstillingen af det forarbejdede produkt. Den udgør:

- for produkterne i bilag II til forordning (EF) nr. 2200/96 fem gange EF-tilbagekøbsgodtgørelsen omhandlet i samme forordnings artikel 26
- for andre produkter et beløb fastsat i licitationsbekendtgørelsen.

Den frigives, efterhånden som det forarbejdede produkt leveres, og når tilslagsmodtageren har dokumenteret at have forarbejdet hele den mængde friske produkter, han

har fået stillet til rådighed som modydelse for levering af det forarbejdede produkt.«

7) I artikel 15, stk. 1, ændres ordene »bilag V, nr. 1,« til »bilag V«.

8) Artikel 15a udgår.

9) Artikel 16 affattes således:

»Artikel 16

1. EUGFL, Garantisektionen, afholder omkostningerne ved sortering og emballering af tilbagekøbte friske frugter og grøntsager til gratis uddeling, jf. artikel 30, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2200/96, inden for et fast beløb på 132 EUR/t nettovægt for produkter i emballager på under 25 kg netto. Disse omkostninger godtgøres ikke for friske produkter til fremstilling af forarbejdede produkter som omhandlet i artikel 14a og 14b.

2. Emballager med produkter til gratis uddeling skal være forsynet med EF-symbolet og en eller flere af følgende angivelser:

- »Producto destinado a su distribución gratuita [Reglamento (CE) n° 659/97]«
- »Produkt til gratis uddeling (forordning (EF) nr. 659/97)«
- »Zur kostenlosen Verteilung bestimmtes Erzeugnis (Verordnung (EG) Nr. 659/97)«
- »Προϊόν προοριζόμενο για δωρεάν διανομή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 659/97]«
- »Product for free distribution (Regulation (EC) No 659/97)«
- »Produit destiné à la distribution gratuite [règlement (CE) n° 659/97]«
- »Prodotto destinato alla distribuzione gratuita [regolamento (CE) n. 659/97]«
- »Voor gratis uitreiking bestemd product (Verordening (EG) nr. 659/97)«
- »Produto destinado a distribuição gratuita [Regulamento (CE) n.º 659/97]«
- »Ilmaisjakeluun tarkoitettu tuote (asetus (EY) N:o 659/97)«
- »Produkt för gratisutdelning (förordning (EG) nr 659/97)«.

Ved gratis uddeling uden for EF skal denne angivelse også stå på de pågældende tredjelandes sprog.

Det kan eventuelt undlades at anføre disse angivelser på emballager med friske produkter, der skal forarbejdes, jf. artikel 14a og 14b.

3. Sorterings- og emballeringsomkostningerne udbetales til de producentorganisationer, der har forestået sorteringen og emballeringen.

Godtgørelsen udbetales mod, at der fremlægges bilag til dokumentation af:

- modtagerorganisationernes navn.
- produktmængden
- modtagerorganisationernes overtagelse af dem.«

10) I bilag II:

a) erstattes de repræsentative markeder i Tyskland af følgende:

- blomkål: Straelen, Maxdorf, Erzeugergroßmarkt Thüringen-Sachsen
- æbler: Stade, Centralmarkt Rheinland, Bodenseemarkt
- pærer: Stade, Bodenseemarkt
- tomater: Straelen, Heidelberg, Kitzingen, Reichenau

b) fastsættes Sint-Truiden som repræsentativt marked for jordbær i Belgien

c) udgår følgende repræsentative markeder i Portugal:

- klementiner: Alcácer do Sal
- appelsiner: Santiago do Cacém
- ferskner og nektariner: Montargil
- pærer: Cova da Beira

d) erstattes følgende repræsentative markeder i Portugal:

- jordbær: Oeste erstattes af Ribatejo/Oeste
- meloner og vandmeloner: Ribatejo erstattes af Ribatejo/Oeste

e) tilføjes følgende repræsentative markeder i Portugal:

- meloner: Moura og Algarve
- appelsiner: Vidigueira
- vandmeloner: Grandola.

11) I indledningen til bilag III ændres »artikel 6, stk. 2« til »artikel 7, stk. 2«.

12) I bilag IV ændres »artikel 30 i forordning (EF) nr. 659/97« til »artikel 30 i forordning (EF) nr. 2200/96«.

13) Bilag V affattes som angivet i bilag I til denne forordning.

14) Bilag VI affattes som angivet i bilag II til denne forordning.

#### Artikel 2

I artikel 1 i forordning (EF) nr. 921/1999 udgår »og artikel 16, stk. 2,«.

#### Artikel 3

Forordning (EØF) nr. 1559/70 ophæves.

#### Artikel 4

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 2000.

Dog:

— anvendes bestemmelserne i artikel 1, nr. 1, først for hvert af produkterne fra begyndelsen af det næste produktionsår, der indledes efter den i stk. 1 fastsatte ikrafttrædelsesdato

— anvendes bestemmelserne i artikel 1, nr. 2, først fra den 1. juni 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. februar 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

## BILAG I

## »BILAG V

**TRANSPORTOMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED GRATIS UDDELING****(som nævnt i artikel 15)**

Afstand mellem afhentnings- og leveringssted <sup>(1)</sup>	Transportudgifter (EUR/t)
Under 25 km	14,4
25 km eller derover, men under 200 km	30
200 km eller derover, men under 350 km	42
350 km eller derover, men under 500 km	60
500 km eller derover	78

Supplement ved transport med kølevogn: 7,2 EUR/t.

<sup>(1)</sup> I det i artikel 14a omhandlede tilfælde: afstand mellem afhentningsstedet og det forarbejdede produkts leveringssted via forarbejdningsstedet.

I det i artikel 14b omhandlede tilfælde: afstand mellem forarbejdningsstedet og det forarbejdede produkts uddelingssted (der ydes ikke transportgodtgørelse for de i artikel 14b omhandlede friske produkter).«

## BILAG II

## »BILAG VI

## OPLYSNINGER OM GRATIS UDDELING UDEN FOR EF

(som nævnt i artikel 14)

Medlemsstat: .....

Kommissionsbeslutningens nummer (\*): .....

Uddelte mængder (pr. produkt): .....

Navn og adresse på den producentorganisation, der foretager tilbagekøbene: .....

Navn og adresse på de velgørende organisationer, der er involveret i foranstaltningen: .....

Navn og adresse på den virksomhed, der skal forarbejde produkterne (eventuelt): .....

Transportmiddel og navn og adresse på den speditør, der foretager transporten: .....

Endeligt bestemmelsesland og -sted: .....

Den befolkning, som produkterne er beregnet til, med angivelse af anslået modtagerantal: .....

Afhentnings-, afsendelses- og leveringsdato: .....

---

(\*) Undtagen for foranstaltninger, der finder sted i henhold til forordning (EF) nr. 921/1999.»